

iVotamos!

El 9 de junio de 2024 el consejo municipal de Friburgo será reelegido en las elecciones locales. En Friburgo viven más de 174.000 ciudadanos que el próximo domingo electoral tendrán más de 16 años y estarán empadronados aquí desde hace más de 3 meses. También pueden votar 13.600 ciudadanos de la Unión Europea (UE). **Sin embargo**, 23.768 habitantes de la ciudad de Friburgo no pueden votar porque no tienen ciudadanía alemana ni de la UE y, por tanto, no tienen derecho a voto. Además de la circunscripción oficial de Friburgo, el 9 de junio, los friburgueses con ciudadanía extranjera pueden votar en las elecciones simbólicas de la circunscripción Wahlkreis 100%.

Quien vive en Friburgo se ve directamente afectado por los precios del tranvía, las plazas disponibles en las guarderías o las decisiones sobre la construcción de viviendas en la ciudad, sin importar si nació en Friburgo, Hamburgo, Estambul o Duala. **Independientemente del lugar de nacimiento** y del pasaporte, todos los ciudadanos de una ciudad mayores de 16 años deberían tener los mismos derechos a votar en su parlamento local conjunto. Esta opinión está representada por el **Consejo Asesor de Migrantes de Friburgo**, la mayoría del **Consejo Municipal** y el **Alcalde** de Friburgo.

Actualmente, la legislación electoral local sólo puede decidirse por mayoría de 2/3 en el Parlamento Federal y el Consejo Federal.



aquí vivo aquí voto

El derecho a participar en las elecciones es un principio fundamental de un sistema político democrático. El derecho al voto de los ciudadanos extranjeros promueve la integración y es expresión de igualdad social y política. Esto ya es una práctica constante en 14 de los 27 estados de la UE.

Le invitamos este 09 de junio a visitar un **local de votación simbólica de la circunscripción Wahlkreis 100%**, o también, a votar con antelación en los locales de votación anticipada (ver la página del reverso). Ud. Puede votar de manera simbólica, eligiendo los partidos y representantes para el consejo municipal de Friburgo.

Los alemanes y ciudadanos de la UE están invitados a votar sobre una decisión del Parlamento de la UE (2003) según la cual: “a los extranjeros se les debe conceder el derecho a votar en las elecciones locales y en las elecciones al Parlamento Europeo”.

09.06.

iPor el derecho a voto de los migrantes, por una participación política igualitaria!

La circunscripción Wahlkreis 100% está organizada por Freiburger Wahlkreis 100 % e.V.
El Consejo Asesor de Migrantes de Friburgo invita a los ciudadanos de la comuna a participar de esta elección simbólica.



Locales de votación



18.05. – 08.06. • votación anticipada

18.05.	Sa	10.00 - 16.00 h	Theater Freiburg, Pavillon	Bertoldstr. 46/ vorne	Innenstadt
19.05.	So	16.00 - 18.00 h	Igbo Frauen-Treff • Mehrgenerationenhaus EBW	Sulzburgerstr. 18	Weingarten
22.05.	Mi	9 - 11 + 16 - 18 h	Flohmarkt Weingarten + Forum Weingarten EKZ	Fritz-Schieler-Platz + Krozingerstr. 11	Weingarten
25.05.	Sa	10.00 - 16.00 h	Theater Freiburg, Pavillon	Bertoldstr. 46/ vorne	Innenstadt
01.06.	Sa	16.00 - 18.00 h	African Committee of Friends, Nigeria • Treffpunkt	Schwabentorring 2	Innenstadt
01.06.	Sa	10.00 - 16.00 h	Theater Freiburg, Pavillon	Bertoldstr. 46/ vorne	Innenstadt
03. - 08.06.		09.00 - 13.00 h	Südwind	Faulerstr. 8	Im Grün
05.06.	Mi	11.00 - 17.00 h	Omas gegen Rechts • Europatag	Kartoffelmarkt	Innenstadt
07.06.	Fr	17.30 - 18.30 h	Deutsch Kreativ – Café Ukraine • FAIRburg	Schwarzwaldstr. 6	Wiehre
08.06.	Sa	10.00 - 16.00 h	Theater Freiburg, Pavillon	Bertoldstr. 46/ vorne	Innenstadt
08.06.	Sa	11.00 - 14.00 h	Gemeinschaftsgarten • zusammen gärtner	Buckweg, am Dorfbach	Vauban

Cambios y locales de votación adicionales en: wir-wählen.org/#Veranstaltungen



09.06. • 10 - 17 h

Theater Freiburg	Bertoldstr. 46/ vorne	Innenstadt
Studentensiedlung • StuSie-Lounge	Sundgaullee/ Haus 36	Betzenhausen/ Bischofslinde
Radio Dreyeckland • InZeitung	Adlerstr. 12 (Grether-Gelände)	Im Grün
Freiburgerinnen aus aller Welt Medientreff • Kommunikation & Medien e.V.	Stühlingerstr. 6 / aufLADEN	Stühlinger
Demokratisch Kurdisches Gesellschaftszentrum	Karlsruher Str. 50	Zähringen

09.06. • Locales de votación móviles y bicicletas



11.00 - 12.00 h	Stühlinger	Bissierstr. 7 - Einfahrt
12.00 - 13.00 h	Unterwiehre	Merzhauserstr. 39 - Einfahrt
12.30 - 13.30 h	Industriegebiet Nord	Engesserstr. 18 - Internat. Christengemeinde
13.00 - 14.00 h	Brühl-Beurbarung	Hermann-Mitsch-Str. 13
15.00 - 16.00 h	Littenweiler	Kapplerstr. 80 - Einfahrt
15.30 - 16.30 h	Innenstadt - Nord	Stadtgarten - gegenüber Karlsplatz
16.00 - 17.00 h	Innenstadt	Dreisamstr. 5 – Pauluskirche/ DW Ministry Intern.

Podrá emitir su voto en cualquiera de los locales de votación mencionados. Traiga un comprobante de su edad y tiempo de residencia en Friburgo. (DNI, Pasaporte, Certificado de empadronamiento o similar). Su nombre no quedará registrado.

Su voto no es válido para las elecciones locales oficiales, sin embargo, es un respaldo para el derecho a voto de todos los habitantes de Friburgo, independientemente de su pasaporte. Los locales de votación de Wahlkreis 100% no son colegios electorales oficiales.



Central de votación - todos los resultados en vivo a partir de las 18 hrs.!

Südwind	Faulerstr. 8	9.00 - 21.00 h
---------	--------------	----------------